



**“Marie Curie“
Meran – Merano**

39012 Meran/Merano – Piazza Mazzini Platz 1

Tel.: 0473-201213 Fax 0473-201214
os-tfo.meran@schule.suedtirol.it
fos.meran@pec.prov.bz.it

Str.Nr. /Cod.Fisc. 82006070211

**Gewährung einer Aufgabenzulage im
Sinne des Art. 10 des Bereichsvertrages
vom 4 Juli 2002**

Artikel 24 des Kollektivvertrags vom 16.
Dezember 2024 hat den Fonds für
Aufgabenzulagen und
Koordinierungszulagen eingeführt.

Artikel 10 des Bereichsvertrages vom 4.
Juli 2002 regelt die Aufgabenzulage und
sieht vor, dass der Abteilungsdirektor/die
Abteilungsdirektorin oder die
Schuldirektion eine Aufgabenzulage

- a) an Kategorien von Personal, die
Aufgaben mit erhöhter Verantwortung
oder Risiken oder Arbeitsbelastungen
ausführen,
- b) an einzelne Personen, denen
Aufgaben mit erhöhter
Verantwortung oder Risiken oder
Arbeitsbelastungen übertragen
werden,

die nicht bereits durch das Gehalt der
jeweiligen Funktionsebene angemessen
vergütet werden, gewähren kann.

Voraussetzung für die Zuerkennung der
Aufgabenzulage ist, dass die Aufgaben,
die eine größere Verantwortung, größere
Risiken oder eine größere
Arbeitsbelastung mit sich bringen, nicht
bereits durch andere Gehaltselemente
vergütet werden oder vergütet werden
können.

Die Gewährung wird mit eigenem Dekret
des Abteilungsdirektors/der

**Assegnazione di un'indennità di istituto ai
sensi dell'art. 10 del contratto di comparto
del 4 luglio 2002**

L'articolo 24 del contratto collettivo di
comparto del 16 dicembre 2024 ha
introdotto il fondo per indennità d'istituto e
di coordinamento.

L'articolo 10 del contratto di comparto del
4 luglio 2002 disciplina l'indennità di
istituto e prevede che il direttore/la
direttrice di Ripartizione può assegnare
un'indennità d'istituto

- a) a categorie di personale che svolge
mansioni con conseguente maggiore
responsabilità o rischi o carichi di
lavoro
- b) a singole persone a cui vengono
affidate mansioni con conseguente
maggiore responsabilità o rischi o
carichi di lavoro

non già adeguatamente retribuiti
attraverso lo stipendio della qualifica
funzionale di appartenenza.

Presupposto per l'attribuzione
dell'indennità di istituto è che le mansioni
con conseguente maggiore responsabilità
o rischi o carico di lavoro non siano già
adeguatamente retribuite o retribuibili
attraverso altri elementi retributivi.

L'assegnazione avviene con apposito
decreto del direttore/della direttrice o della

Abteilungsdirektorin oder der
Schuldirektion veranlasst.

Direzione scolastica.

Die Aufgabenzulage darf maximal 45% betragen und wird für nicht mehr als ein Jahr gewährt.

L'indennità d'istituto non può superare la misura massima del 45% e termina al più tardi entro il 31 dicembre dell'anno di concessione.

Gemäß Artikel 86 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 können die Freiberuflerzulage, die Aufgabenzulage, die Koordinierungszulage und die Aufgabenzulage erster Mitarbeiter/erste Mitarbeiterin der Führungskraft bis zu einem Höchstbetrag von 70% der anfänglichen Grundentlohnung der jeweiligen Funktionsebene, miteinander kumuliert werden; die Grundentlohnung setzt sich aus dem Gehalt und der S.E.Z. zusammen.

Ai sensi dell'articolo 86 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 l'indennità libero professionale, l'indennità d'istituto, l'indennità di coordinamento e l'indennità d'istituto di primo collaboratore/prima collaboratrice del/della dirigente sono cumulabili tra loro fino alla misura massima del 70% del trattamento fondamentale iniziale della qualifica funzionale di appartenenza, composto da stipendio e I.I.S.

Die Gewährung erfolgt gemäß obgenannter Bestimmung im Rahmen der jährlich von der Landesregierung bereitgestellten Mittel mittels eines eigenen Fonds.

L'assegnazione si effettua ai sensi di succitata disposizione nel rispetto delle risorse annualmente messe a disposizione con apposito fondo dalla Giunta provinciale.

Aus diesem Grund darf sich der Zeitraum der Gewährung auch nicht über den 31. Dezember eines jeden Jahres erstrecken.

Motivo per cui la durata dell'assegnazione non può superare il 31 dicembre di ogni anno.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 611 vom 05.08.2025 wurde der Fonds für Aufgabenzulagen und Koordinierungsaufträge gemäß Artikel 10 und 11 des Bereichsvertrages vom 4. Juli 2002 für das Jahr 2025 zugewiesen.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 611 del 05.08.2025 è stato assegnato per l'anno 2025 il fondo per indennità d'istituto e incarichi di coordinamento ai sensi degli articoli 10 e 11 del contratto di comparto del 4 luglio 2002.

Frau Unterthurner Elisabeth Matr. 15842 ist im Amt Fachoberschule für Tourismus und Biotechnologie „Marie Curie“ Meran im Berufsbild Sekretariatsassistentin (4. Funktionsebene) tätig und wird mit

La signora Unterthurner Elisabeth matricola 15842 che presta servizio presso l'Ufficio Istituto secondario per il turismo e le biotecnologie "Marie Curie" Merano nel profilo professionale di

folgenden Aufgaben betraut, die eine größere Verantwortung, größere Risiken oder eine größere Arbeitsbelastung mit sich bringen:

- Langjährige Mitarbeiterin mit umfassender Zuständigkeit in der Schulverwaltung
- Organisation und Verwaltung von Personalangelegenheiten (Lehrerverwaltung, kurzfristige Supplenzen)
- Erstellung und Ausstellung von Dienstzeugnissen
- Planung und Koordination der Aula für schulinterne und externe Veranstaltungen

- Hohe Verantwortung durch zentrale Schnittstellenfunktion

Man bestätigt, dass obgenannte Tätigkeiten nicht bereits durch andere Gehaltselemente vergütet werden oder vergütet werden können und demzufolge nicht bereits über andere Zulagen oder andere fixe und/oder variable Lohnelemente vergütet sind.

All dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

DER SCHULDIREKTOR

1. Frau Unterthurner Elisabeth Matr. 15842 für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis 31.12.2025, eine Aufgabenzulage im Ausmaß von 24,27% des Anfangsgehalts der Zugehörigkeitsfunktionsebene zu gewähren.

assistente di segreteria (4. qualifica funzionale) svolge le seguenti mansioni con conseguente maggiore responsabilità o rischi o carico di lavoro:

- Dipendente di lunga data con ampie competenze nell'amministrazione scolastica
- Organizzazione e gestione delle questioni relative al personale (gestione degli insegnanti, sostituzioni a breve termine)
- Redazione e rilascio di certificati di servizio
- Pianificazione e coordinamento dell'aula magna per eventi interni ed esterni alla scuola
- Elevata responsabilità grazie alla funzione di interfaccia centrale

Si attesta che succitate attività non sono già adeguatamente retribuite o retribuibili attraverso altri elementi retributivi e si conferma perciò che non sono già remunerate attraverso altre indennità o altri elementi retributivi fissi e/o variabili.

Tutto ciò premesso,

IL DIRETTORE SCOLASTICO

d e c r e t a

1. Di assegnare alla signora Unterthurner Elisabeth con decorrenza 01/01/2025 e fino al 31/12/2025 un'indennità d'istituto nella misura del 24,27% calcolati sullo stipendio iniziale della qualifica funzionale di appartenenza.

2. Diese Gewährung erfolgt in Einhaltung des jährlich zugewiesenen Fonds gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 611/2025.

3. Die Auszahlung der Aufgabenzulage ist streng an die in den Prämissen angeführte effektive Dienstleistung gebunden.

4. Die Finanzierung des Fonds für das Jahr 2025 und 2026 wurde bereits mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1059 vom 26.11.2024 vorgenommen.

2. L'assegnazione avviene nel rispetto del fondo annualmente assegnato ai sensi della Deliberazione di Giunta provinciale n. 611/2025.

3. Il pagamento dell'indennità è strettamente legato all'effettivo svolgimento delle attività di cui alle premesse.

4. Il finanziamento del fondo per gli anni 2025 e 2026 è già previsto da deliberazione di Giunta provinciale n. 1059 del 26.11.2024.